

Stichting Leven in Albanië

# Jaarverslag 2023

Verhalend



Leven in Albanië

## Inhoud

Inleiding .....	2
Achtergrond stichting.....	2
Doelstelling.....	2
Bestuur en organisatie .....	4
Uitgevoerde activiteiten.....	5
Operatie Xhesi .....	5
Bijbelschool ISTL.....	6
Kindergarten KRISTAL.....	7
Bergdorp Lura .....	8
Kavaje .....	9
Freedom in Christ Geloofsopbouw .....	10
Debrieven.....	10
Financieel verslag .....	11

## Inleiding

### Achtergrond stichting

Albanië is een land met enorme armoede. Met name voor de zwakkeren in de samenleving, zoals gehandicapten, alleenstaanden, weduwen, wezen, verslaafden en daklozen, zijn weinig voorzieningen. Deze doelgroep is vaak niet geïntegreerd in de samenleving en heeft weinig kansen om een menswaardig bestaan te leiden.

Vanaf medio 2005 zijn er diverse incidentele activiteiten ondernomen om gehandicapten te ondersteunen bij hun re-integratieproces in de samenleving. Vanuit deze incidentele activiteiten is de wens ontstaan om een stichting op te zetten en meer structureel ondersteuning te bieden aan kansarmen in Albanië.

In 2008 is stichting Leven in Albanië opgericht. Hiermee is een platform gecreëerd van waaruit ondersteuning van het werk onder kansarme en gehandicapte mensen in Albanië gecoördineerd kan worden.

Gedurende het werk in de afgelopen jaren is naast bovenstaande door vrijwilligers ook de geestelijke nood gezien. Als stichting willen wij juist ook hierin proberen een antwoord te geven door evangelisatie en geloofsopbouw een duidelijke plaats te geven in het totale werk.

Albanië is een Europees land en heeft de laatste jaren zich uitgesproken te willen aansluiten bij de EU. Ook als stichting kijken we buiten Albanië naar Europa en zien daar vooral een geestelijke nood. Als stichting ondersteunen we ook initiatieven buiten Albanië die gericht zijn op evangelisatie en om christenen te helpen groeien in geloof.

### Doelstelling

Stichting Leven in Albanië heeft als doel:

1. Mensen met een handicap of mensen in een kansarme positie in Albanië te ondersteunen om zo een volwaardig leven te hebben in de samenleving.
2. Het in woord en daad verkondigen van het Leven in Jezus Christus in Albanië en daarbuiten.

In het logo van de stichting wordt de missie gevisualiseerd. De vorm van het land is weergegeven in de rode kleur van de vlag van Albanië. Om het land heen ziet u een hart: de stichting heeft hart voor de Albanese. Daarbij spreekt een hart ook van leven. Direct naast het land vindt u binnen het hart ook een kruis. Jezus Christus heeft zijn leven gegeven om het Leven te geven. Het onderste deel van het logo bestaat uit de naam van de stichting waarin de mission statement wordt neergezet. De stichting wil 'leven' in Albanië brengen.

Met haar activiteiten beoogt de stichting het volgende:

- Gelijkwaardige kansen scheppen voor kansarme en gehandicapte mensen. De Albanese regering speelt hierbij een belangrijke rol als vormgever van het maatschappelijk klimaat.
- Acceptatie van de kansarme en gehandicapte mens binnen de samenleving. Dit uit zich in een positieve respectvolle behandeling van deze doelgroep.
- Integratie van gehandicapten en kansarmen in de maatschappij. Een wezenlijk aspect hierbij is dat deze doelgroep een zinvolle bijdrage aan de samenleving kan bieden.
- Mensen binnen en buiten Albanië (van jong tot oud) bereiken met het Evangelie van Jezus Christus en helpen te groeien in hun geloof.

Praktisch betekent dit:

1. Professionele begeleiding voor de kansarme en gehandicapte mens.
2. Begeleiden van families die de verantwoordelijkheid voor de zorg van hun kansarme/ gehandicapte familielid op zich nemen of deze zorg uitbesteden.
3. Hulpverlenende organisaties en kerken ondersteunen en waar mogelijk op elkaar afstemmen.
4. Integratie van de Christelijke levensvisie in de hulpverlening.
5. Het delen van kennis en het uitwisselen van ervaringen op sociaal, geestelijk, lichamelijk en maatschappelijk vlak.
6. Evangelisatie, en het werken aan geloofsopbouw zowel onder kinderen als volwassenen zowel binnen als buiten Albanië.

## Bestuur en organisatie

De basis voor de operationele activiteiten zijn beschreven in het beleidsplan van de stichting (Beleidsplan Stichting Leven in Albanië 2021 – 2024).

In het kader van de nieuwe ANBI (Algemeen Nut Beogende Instelling) regeling heeft de stichting vanaf 23 Oktober 2008 de ANBI status aangewezen gekregen.

In dit jaarverslag wordt verantwoording afgelegd door het bestuur over de uitgevoerde activiteiten en de financiële resultaten daarvan. Het financieel jaarverslag wordt apart gepubliceerd.

In het jaar 2023 werd het bestuur gevormd door de volgende personen:

### Dagelijks bestuur

Voorzitter	Jan (J.B.) Mannee
Secretaris	Leo (L.A.) Robbemon
Penningmeester	Jurrie (J.) Steenkamp
Bestuursleden	Peter (P.J.) Maris Loekie (L.) Jansma Siem (S.) Hiemstra

In Albanië en in Nederland zijn de volgende zendingswerkers (vrijwilligers) werkzaam:

- Peter en Annemarie Maris, woonachtig in Nederland. Met enige regelmaat bezoeken zij voor de stichting Albanië. Daarnaast bezoeken zij voor het werk ook andere landen.
- Anneco van Haarlem, woonachtig in Marikaj. Zij werkt in Marikaj en omgeving en bezoekt zeer regelmatig het bergdorp Lura.
- Conny Lampe woont en werkt in Kavaja. Zij werkt samen met de kerk in Kavaja, heeft een heel netwerk aan contacten, waaronder velen met een beperking waaraan zij hulp verleent. Verder werkt ze samen met Anneco in het bergdorp Lura en bezoekt zij de gevangenis in samenwerking met de kapelaan van een derde organisatie welke onder gevangenen werkt.

Stichting Leven in Albanië bestemt de bedragen die aan haar zijn overgemaakt voor diverse projecten en ondersteunt de zendingswerkers in de uitvoering van die projecten.

## Uitgevoerde activiteiten

In het jaar 2023 zijn er weer een heel aantal projecten uitgevoerd. Een aantal daarvan zijn meerjarige projecten en richten zich op structurele ondersteuning van de begunstigden. Andere projecten zijn incidenteel van aard en spelen in op bijvoorbeeld actuele noden.

De projecten worden uitgevoerd door Nederlandse zendingswerkers die voor hun levensonderhoud afhankelijk zijn van giften. De stichting en TFC's van de zendingswerkers dragen zorg voor fondsenwerving voor deze zendingswerkers en door middel van een maandelijkse toelage kunnen ze in hun levensonderhoud voorzien en de projectwerkzaamheden uitvoeren.

In de volgende paragrafen wordt per project een korte beschrijving gegeven van de uitgevoerde activiteiten. Naast deze projecten waren er allerlei, soms kleinschalige, projectactiviteiten. Voorbeelden zijn het bezoeken van Kejsi, het meisje met Downsyndroom waar Annemarie eerder veel voor heeft gezorgd. Het spreken op de AEP-conferentie. Les geven op de Bijbelschool ISTL. Kerk-ondersteunende activiteiten geleid door ex-zendingswerkers die nu in Nederland wonen. Andere voorbeelden zijn:

1901 Het Jonathan centrum wat zorgt voor therapie aan kinderen met het syndroom van down is financieel ondersteund.



1002 Ieder jaar helpen we diverse kinderen met schoolboeken en schoolspullen die ze op school nodig hebben. De overheid bekostigt tegenwoordig zelf de boeken tot halverwege de primaire onderwijs. Voor een enkel kind zorgen we ook dat de vervoerskosten gedekt zijn.



## Operatie Xhesi

Locatie: Tirana en Darshen

Xhesi kon na haar operatie gelukkig in Tirana blijven wonen, samen met haar broer die in Tirana werkt. Een paar keer in de week gaat ze naar het centrum VT-Albania. VT-Albania is een christelijk centrum en helpt jongeren die door hun handicap geen enkele school af hebben kunnen maken en een afstand tot de arbeidsmarkt hebben. De kosten voor het VT-Albania en de vervoerskosten worden gedekt door de Stichting. Naast dat Xhesi wat lessen krijgt vindt ze het ook enorm fijn om  
Status: mei 2024

anderen te helpen op allerlei manieren (zie de foto's) en daar bloeit ze van op. Ook geeft het omgaan met anderen een enorme boost aan haar zelfvertrouwen. Naast dat ze fysiek is hersteld zien we herstel in Xhesi als mens. Xhesi is gezonder dan voor haar laatste operatie!

Dit project, wat met nazorg verder loopt tot in 2024, konden we uitvoeren in samenwerking met de Nederlandse partner-organisatie SWA, meerdere donateurs en twee lokale partners.



Xhesi neemt deel aan een les met een groepje leerlingen.

← Xhesi geniet ervan om te helpen →



## Bijbelschool ISTL

Locatie: Tirana

Annemarie heeft het project om de bibliotheek van de Bijbelschool te organiseren in 2022 afgerond. Mede door de goede staat van de bibliotheek heeft de International School for Theology and Leadership (ISTL) in Tirana een Europese bachelor accreditatie ontvangen. Het is de eerste Bijbelschool in Albanië die een Europese bachelor accreditatie heeft.

De goede contacten met de ISTL Bijbelschool zijn gebleven en daaruit voortvloeiend is gevraagd of Peter (jaarlijks) een week les kan geven in Tirana. Hij gebruikt daar hoofdzakelijk het materiaal van Freedom in Christ voor.



Annemarie voert boeken in, in het systeem 2021-2022).

Een aantal studenten zijn lijfelijk aanwezig en verder een heel aantal via zoom.



## Kindergarten KRISTAL

Locatie: Marikaj en Maminas

Dit project betreft het ondersteunen van Zenepe Pirja die als gehandicapte vrouw gebonden is aan een rolstoel en een voorschoolse kinderopvang heeft gerealiseerd (Kopesht Marikaj). Samen met haar eveneens gehandicapte man Gezimi, hebben ze de leiding over deze kinderopvang. Twee van de zendingswerkers van de stichting nemen ook deel in het bestuur van deze school. In 2015 waren we in staat om samen met partners een nieuw schoolgebouw te realiseren in Marikaj. In 2017 werd een tweede locatie geopend in Maminas.

In 2023 is de kindergarten-groep van deze tweede locatie verhuisd naar Marikaj. De twee kleuterscholen zijn nu gehuisvest in twee gebouwen op één locatie in Marikaj. Dit maakt het voor Zenepe veel gemakkelijker het werk te overzien. En de leerkrachten zijn meer met elkaar verbonden als collega's.

Dit werk ondersteunen we met advisering en het werven van fondsen voor extra zaken. De dagelijkse kosten van salarissen en huur enzovoort wordt gedekt door de inkomsten/bijdragen van de ouders.

Dit jaar konden we als stichting voorzien in een auto waarmee de kinderen gehaald en gebracht worden. De auto is aangepast met een LPG installatie waarmee de operationele kosten zo laag mogelijk worden gehouden.



Anneco komt wekelijks op beide locaties van de kleuterschool om een Bijbelverhaal voor de kinderen te verzorgen.

De basisschool waar de kinderen daarna naar toe gaan, is altijd zeer lovend over de kinderen die van deze kleuterscholen afkomen vanwege extra vaardigheden die worden aangeleerd waaronder de Engelse taal.



## Bergdorp Lura

Werk onder vrouwen en kinderen

Het kinder- en evangelisatiewerk in Lura is inmiddels een gezamenlijk project van Anneco van Haarlem en Conny Lampe. Regelmatig gaan ze samen een weekend of langer naar Lura om kinderbijeenkomsten te organiseren. Daarnaast bezoeken ze regelmatig gezinnen waarbij ze het evangelie vertellen en de mensen ondersteunen met voedsel en kleding. In de zomer wordt er een kindervakantiekamp georganiseerd, vaak met de hulp van een Nederlandse jongerengroep (studenten van een Nederlandse Bijbelschool).

In Lura is inmiddels een huis gehuurd om het groeiende werk beter te kunnen uitvoeren. Hiermee is het voor Conny en Anneco mogelijk om minimaal twee keer per maand voor een periode van 5 dagen of langer te verblijven in Lura.



### Een verhaal van één van de bezoeken aan het bergdorp Lure:



weg....

Het is elke weer een feest als we kunnen gaan. De rit erheen duurt ruim 5 uur. Er wordt nu aan de weg gewerkt, dat betekent 45 km zand, stenen, gaten en modder.... Het laatste stukje van de weg lijkt het wel of de weg eerder nóg slechter wordt en dan beter. Er wordt aan gewerkt aan het verplaatsen van rotsblokken met bulldozers en vrachtwagens enz.... Je snapt wel dat we hoop hebben op een laag asfalt op deze

Eenmaal in Lure wordt er op ons gewacht met koffie. De familie waar we Gods woord brengen bestaat o.a. uit 4 vrouwen en 8 kinderen. De kinderen rennen ons tegemoet over het grasveld dat vol met water staat, daarna moeten we een houten brugje en vervolgens over modderig paadje omhoog en daar is dan een eenvoudig huis. Alles gaat met de houtkachel: brood bakken, eten koken enz. De was gebeurt met de hand. Ze gaan zitten, we zingen, bidden, vertellen een verhaal en er wordt een werkje gedaan met elkaar. Als we afscheid nemen krijgen we vers gebakken brood

Status: mei 2024

Blz. 8

mee.... We komen er met Gods liefde. Inmiddels hebben 2 vrouwen Jezus aangenomen. Zo gaan vele deuren open. We zaaien Gods woord en hebben vele contacten opgebouwd de afgelopen jaren. Als het weer het toelaat doen we de kinderclub buiten. In de winter is het hiervoor te koud en komen wij bij de families met kinderen thuis. Afgelopen keer konden we ook kleding brengen bij enkele gezinnen.



## Kavaje

Werk onder vrouwen, kinderen, kansarmen en gevangenen.

Conny Lampe werkt al ruim 20 jaar in Albanië. Van 1994-1997 in Shkodra onder meer met hulp in een bejaardentehuis en evangelisatie samen met plaatselijke kerk.

Later van 1999-2020 in Kavaja onder meer met het opzetten van een dagopvang van gehandicapte kinderen, gemeente stichtend werk en het evangeliseren onder moslims.

Vanaf medio 2021 ondersteunt Stichting Leven in Albanië het werk van Conny in Kavaja, met werk in de plaatselijke evangelische gemeente zoals kinderwerk, huisbezoeken en Bijbelstudie.

Conny vertelt:

### Kavaja

De kerk, waar ik mee samen werk, heeft een vertaling van Engels naar Albanees in de dienst. We doen een kinderclub met het verhaal, liedjes, koekjesbakken enz. Daarbij bezoek ik ook de families van de kinderen, waardoor ik hun achtergrond ken. Er komen ook kinderen, waarvan de vader in de gevangenis zit. Verder bezoek ik 2 vrouwen en onderhoud contact met hen. In de gesprekken mogen ze gewoon zichzelf zijn. Ik kan voor hun bidden en naar hen luisteren. Ik heb ook contact met een oma en haar 2 kleinkinderen. Hier ga ik doordeweeks langs en drinken we koffie. Samen met haar schoondochter komt ze ook wel naar de zondagdienst.

### Jeugdgevangenis

De jongens in de gevangenis verwachten ons al. De tafels worden bij elkaar gezet. Er zijn deze keer weer nieuwe jongens. We vertellen eerst wie we zijn en vragen dan naar hun naam. Deze keer hebben we een korte film 4min laten zien over vergeving. Ze luisteren en wij bemoedigen de jongens. Er worden daarbij vragen gesteld over Jezus. De meeste jongens hebben een moslim-achtergrond. In de gevangenis zijn er 4 groepen van 8 jongens. We bezoeken meestal 2 a 3 groepen. Leuk is dat - als ze jarig zijn – ze van mij een taart krijgen.



### Freedom in Christ Geloofsopbouw

Locatie: Albanië, Nederland en verder in Europa

Het project Freedom in Christ heeft tot doel om gelovigen na hun bekering tot Christus, verder te laten groeien in hun geloof en een diepere relatie met God te krijgen.

Het Engelse cursusmateriaal en het presentatiemateriaal wordt vertaald in het Albanees of een andere taal waar nodig en leiders in de lokale kerk worden getraind om deze cursussen te geven.

Er wordt samengewerkt met Freedom in Christ Internationaal om het werk van Freedom in Christ in Albanië, Nederland en andere landen verder te doen groeien.

In 2018 is ter versterking van het werk in Albanië een Albanese stichting opgezet. In het bestuur zitten voorgangers, oudsten, een Bijbelschooldirecteur en een notaris. Peter is voorzitter van Stichting Freedom in Christ Albania.

Dit werk groeit ook in andere landen, Peter en Annemarie leiden dit werk ook op Europees niveau. Het meeste werk, contacten leggen, trainingen en cursussen geven, werd in 2022 online uitgevoerd.

Zo zijn er in oktober 2021 contacten gelegd met kerken in Montenegro. Omdat Peter en Annemarie vanaf september veelal in Albanië verbleven kon Freedom in Christ aan een aantal voorgangers voorgesteld en geïntroduceerd worden tijdens een dag-seminar in Podgorica.

De contacten in andere landen in Europa verlopen vooralsnog allemaal digitaal.

### Debriefen

Locatie: Albanië, Nederland en verder in Europa

Dit is een nieuw en startend project. Peter en Annemarie hebben zelf in december 2022 een debriefing ondergaan nadat ze weer een jaar in Albanië hadden gewoond en gewerkt. Met de positieve ervaring en de hernieuwde kracht die zij daardoor ontvingen, kregen zij het op hun hart om

deze vorm van ondersteuning aan christelijke werkers aan te bieden. Dit kunnen zowel Albanese christelijke werkers zijn (voorgangers en andere leiders) als zendingswerkers uit een ander land.

Christelijke werkers reiken zoveel uit naar anderen en staan altijd klaar om anderen te helpen en naar hen te luisteren. Maar wie luistert er naar die christelijke werkers? Ook zij hebben een luisterend oor nodig.

Peter heeft in oktober op de jaarlijkse AEP conferentie daar een seminar over gegeven en er blijkt op dit gebied een behoefte te zijn.

Daar waar een zendende organisatie of kerk geen professionele debriefing aan de werker kan bieden, willen Peter en Annemarie beschikbaar zijn. Zij hebben daarvoor bij de organisatie Le Rucher in Frankrijk een training gevolgd en starten een vervolgtraining en certificatie. Ook starten zij, samen met een ander echtpaar, met de organisatie van een eerste Debrief-retreat voor in het voorjaar van 2024.

Volg deze link voor meer uitleg over wat Debriefen inhoud:

<https://www.leveninalbanie.org/projecten/debrieven/>

## Financieel verslag

Ten behoeve van de financiële verantwoording wordt per kalenderjaar een financieel jaarverslag opgesteld. Een verkorte versie hiervan worden na goedkeuring door het bestuur in de loop van een kalenderjaar op de website van de stichting gepubliceerd. Het volledige financieel verslag is in een afzonderlijk document beschreven.